

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 131 (2005)
Heft: 44: unwegsam

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Konsumenteninformation auch bei Dienstleistungen

Die Konsumenteninformation muss nicht allein beim Kaufvertrag spielen. Der SIA verlangt vom Bundesrat, dass Konsumenteninformation nicht nur eine Preisinformation, sondern insbesondere bei Dienstleistungen wie Planen und Bauen eine Information über die Qualität des Erbringers der Dienstleistung sein muss.

Der Entwurf zur Revision des *Bundesgesetzes über die Information der Konsumentinnen und Konsumenten* sieht für die Information der Konsumenten nur Preisinformationen vor. Damit sind die Konsumenten im Bereich der Dienstleistungen nicht so informiert, dass sie diese in ausreichender Kenntnis der Sachlage bestellen können, wie es gemäss Begleitbericht des Bundesrats zum neuen Konsumenteninformationsgesetz möglich sein sollte. Als Konsumenteninformation mag die Preisinformation beim Kaufvertrag genügen. Bei Dienstleistungen wie beim Planen und Bauen sind Kenntnisse über die Qualität, d.h. Ausbildung, Berufserfahrung und Referenzen des Anbieters unerlässliche Grundlage für den Konsumenten, um informiert entscheiden zu können. Der SIA verlangt deshalb vom Bundesrat, auch die Grundlage für Informationen über die Qualität der Anbieter von Dienstleistungen in den Gesetzesentwurf aufzunehmen.

SIA fordert Informationsstandards

Der SIA schlägt in seiner Vernehmlassungsantwort vor, zur Verbesserung der Konsumenteninformation für den Dienstleistungsbereich die erforderlichen Informationsstandards zu definieren. Anders als beim Kauf von Waren steht beim Vergleich von offerierten Planungs- und Baudienstleistungen der Preisvergleich nicht an oberster Stelle. Bei Dienstleistungen können Konsumenten die Qualität nicht wie bei Waren anhand von Mustern oder genauen Beschreibungen der Produkteigenschaften vorab prüfen. Um qualitative Vergleiche anstellen zu können, sind andere standardisierte Informationen notwendig.

Die Informationsstandards sind durch den Bundesrat festzulegen. Anbieter von Bau-, Planungs- und anderen Dienstleistungen sollen gemäss Vorschlag des SIA den Kunden über ihre Ausbildung, über die Weiterbildung und aktuelle Referenzen, über die Zugehörigkeit zu Berufsregistern und die Zugehörigkeit zu einer Berufsorganisation und/oder einem Verband Aufschluss geben. Gerade im Bereich von Planungsdienstleistungen bestehen Strukturen, welche die Voraussetzungen für eine gute Konsumenteninformation schaffen, vor allem die

vom Bund mitgetragene Stiftung des Schweizerischen Registers der Ingenieure, Architekten und Techniker (REG). Dieses Register gibt Auskunft über die Qualifikation der eingeschriebenen Fachleute und schafft die erforderliche Transparenz. Die vom Ständerat überwiesene Motion (05.3473) über die Erleichterung des Marktzuganges für Schweizer KMU in der EU verfolgt dasselbe Ziel. In der Debatte des Ständerates haben kürzlich verschiedene Votanten explizit auf das genannte Register (REG) verwiesen.

Charles von Büren, Generalsekretariat SIA

Beitritte zum SIA im 3. Quartal 2005

Vom 1. Juli bis zum 30. September 2005 traten 6 Firmen dem SIA bei. Zudem meldete eine Mitgliedfirma eine Zweigstelle an. Die neuen Firmenmitglieder profitieren ab sofort von allen Angeboten, insbesondere von den exklusiven Dienstleistungen für Firmenmitglieder. Sie sind zudem berechtigt, ihrem Firmennamen die als Marke geschützte und als Qualitätsausweis anerkannte Bezeichnung *SIA*, *Firmenmitglied SIA* oder *SIA-Firmenmitglied* beizufügen.

63 Personen traten in den vergangenen drei Monaten dem SIA als Einzelmitglieder bei. Die ETH-Absolventen können mit dem Nachweis von drei Jahren Berufspraxis Einzelmitglieder werden. 19 neue Mitglieder sind HTL- bzw. FH-Absolventen. Die Einzelmitglieder können ab sofort sämtliche mit der Mitgliedschaft verbundenen Vorteile und Leistungen nutzen und ihrer Berufsbezeichnung die Abkürzung *SIA* oder *Mitglied SIA* beifügen.

Im gleichen Zeitabschnitt erhielten acht Personen den Status als assoziierte Mitglieder des SIA. Auch sie können sämtliche mit der Mitgliedschaft verbundenen Leistungen nutzen. Sie haben sechs Jahre Zeit, um die Aufnahmebedingungen als Einzelmitglieder zu erfüllen.

Direktion und Generalsekretariat heissen alle neuen Mitglieder im Namen des SIA Schweiz herzlich willkommen.

Eric Mosimann, Generalsekretär SIA

Neue Firmenmitglieder

Covas Hunkeler Wyss, Zürich
 Forrer & Züger, Zuoz
 Studer Strasser Architekten SIA, Basel
 Swiss Planning Group AG, Basel
 Aebi & Vincent Architekten SIA AG, Bern
 ANS Architekten und Planer, Worb

Zweigstelle von Firmenmitgliedern

Lombardi AG Beratende Ingenieure, Luzern

Neue Einzelmitglieder

Sektion Aargau

Achermann Stefano, Ing. ETH, Beinwil am See
Haltmeier Thomas, Dr., Natw. ETH, Schüpfen
Hübscher-Jerkovic Ankica, Ing. Arch.,
Buttwil
Moser Gregor, Arch. ETH, Biberstein

Sektion Bern

Flück Paul, Natw. ETH, Meiringen
Friedli Alexander, Arch. FH/REG A, Bolligen
Heimann Helmut, Ing. FH, Bern
Schmied Peter, Bau-Ing. HTL, Bern
Wyss-Oeri Res, Raumplaner HTL/REG A,
Bern

Sektion Basel

Gabrielli Fabrizio, Dr., Rechtsanwalt, Dr. iur.,
Therwil
Michael Diana, Ing. Arch., Basel
Von Arx Michael, Arch. ETH, Basel
Zangger Thomas, Arch. ETH, Basel

Sektion Genf

Bichsel Marcio, Ing. civil ETS, Genève
Buchi Mathias, Arch. EPF, Hermance
De Marignac François, Arch. EPF,
Les Acacias
Heiz Patrick, Arch. ETH, Genève
Lamunière Katalin, Arch. EPF, Versoix

Sektion Graubünden

Huonder Aluis, Arch. FH, Rabius
Lohri Niklaus, Arch. HTL/HBK, Chur
Morell Franco, Arch. ETH, Guarda
Scherrer Ragnar Theodor, Arch. ETH,
Celerina/Schlarigna

Sektion Jura

Mertenat Pascal, Ing. civil HES/REG A,
Delémont

Sektion St. Gallen / Appenzell

Künzler Gabriela, Kultur-Ing. ETH, St. Gallen
Müller Beat, Arch. ETH, Urnäsch
Senn Andreas, Arch. FH/BSA, Mörschwil

Sektion Solothurn

Barbey Claude, Arch. HTL, Grenchen

Sektion Waadt

Chambettaz Dominique, Ing. élect. HES,
Etagnières
De Rham Sébastien, Arch. EPF, Lausanne
Hehenberger Patrick, Ing., Lausanne
Hernandez Daniel, Ing. civil dipl./REG A,
Pully
Nourrisse Christian, Ing. civil ENSM, Gex
Prina Howald Erika, Ing. civil EPF, Chavornay
Stotzer Marc André, Arch. REG A, Clarens
Ventura Emmanuel, Arch. EPF, Martigny

Sektion Wallis

Luyet Nathalie, Arch. EPF, Martigny
Pellissier Vincent, Dr., Ing. civil EPF, Sion
Philippossian Frank, géol., Sion
Stefanovic Predrag, Bau-Ing. TU/REG A,
Territet
Walliser Damian, Arch. ETH, Brig

Sektion Zürich

Badertscher Mischa, Arch. FH, Zürich
Bernoulli Stefan, Arch. ETH, Zürich
Crettaz Pierre, Dr., Ing. Geol. ETH, Dr. sc.
nat., Zürich
Dupuis Paul-André, Arch. HTL, Zürich
Erdin Christoph, phil. II, Wetzikon ZH
Fraga Patricia Alejandra, Arch., Baden
Franko Melanie, Arch. ETH, Zürich
Hug Rolf, Arch. ETH, Zürich

Krajci Lubos, Dr., Holzbau-Ing., Elgg
Matthaei Andreas, HT-Ing. HTL, Erlenbach ZH
Müller Jörg, Ing. TU, Zürich
Paulus Axel, Arch. ETH, Zürich
Saarinen Martin, Arch. ETH, Zürich
Schmücking Benjamin, Ing. Arch., Zürich
Seiler Miriam Isabel, Arch. ETH, Zürich
Vogel Raymond, Landsch.-Arch. HTL,
Zürich
Weber Dominik, Arch. ETH, Zürich
Zürcher Marianne, Arch. ETH, Zürich

Sektion Zentralschweiz

Gmür Rolf, Arch. FH, Adligenswil
Hunkeler Pascal, Arch. ETH, Zürich
Metzener Paul, Arch. HTL, Brütten
Rieder Urs, Prof., Ing. HTL, Adligenswil
Wicki Reto, Arch. HTL, Luzern

Neue assoziierte Mitglieder

Sektion Bern

Haberthür Silvan, Arch. ETH, Bern

Sektion Basel

Dische Claudia, Arch. ETH, Basel

Sektion Genf

Andrade Pablo, Ing. civil HES, Genève

Sektion Graubünden

Cadonau Chasper, Arch. FH, Ramosch

Sektion Jura

Lachat Damien, Ing. HES, Courroux

Sektion St. Gallen / Appenzell

Elsässer Niklas, Ing., Lutzenberg

Sektion Thurgau

Castaldi Innocenzo, Bau-Ing. HTL,
Weinfelden

Sektion Zürich

Sauter Matthias, Arch. FH, Hinwil

HALFEN-DEHA. Da können Sie sicher sein.

Multiplexkino, Dresden



DETAN Zugstab-System

Die ausgereifte Lösung
für filigrane Fassaden-
Tragkonstruktionen

Man kann sich aus vielen Gründen für die Produkte von HALFEN-DEHA entscheiden. Zum Beispiel, weil wir auch in Zeiten steigender Rohmaterialpreise ein verlässlicher Partner sind.

Wir garantieren Ihnen nach wie vor jederzeit höchste Materialqualität, hochwertige Verarbeitung in eigenen, zertifizierten Werken, einen exzellenten technischen Service sowie die Produktsicherheit einer Weltmarke.

Die Produkte von HALFEN-DEHA bedeuten Sicherheit, Qualität und Schutz – für Sie und Ihr Unternehmen.



HALFEN-DEHA
YOUR BEST CONNECTIONS

www.halfen-deha.ch

Qualifikation für Stahlbaubetriebe

(jr) Über die ausgestellten Qualifikationsbescheinigungen führt der SIA ein öffentliches Register. Die in den Listen S 1, S 2 und H 1 bis H 4 auf Seite 28 und 29 aufgeführten Firmen haben die Betriebsprüfung erfolgreich bestanden. Stichtag ist der 30. September 2005.

Neue Qualifikation gemäss Norm SIA 263/1

Herstellung und Montage erfordern gemäss Norm SIA 263 *Stahlbau* Ziffer 8.3 zweckmässige Einrichtungen und ausgebildete Fachleute. Dies gilt insbesondere für Schweisarbeiten. Die Ausführung muss den Anforderungen entsprechen, die an die Tragkonstruktion gestellt werden. Die Qualifikation der Hersteller ist vor Auftragserteilung zu prüfen (vgl. Norm SIA 263/1). Diese Vorschriften erfordern eine ausgewiesene Unternehmensqualifikation. Ziffer 12 *Herstellerqualifikation* der Norm SIA 263/1 macht detaillierte Angaben über die Durchführung der werkseigenen Kontrolle und der Betriebsprüfung durch die autorisierten Institutionen. Diese Norm unterscheidet neu fünf Qualifikationsklassen H1-H5, welche in Ziffer 12.5, Tabelle 14, geregelt sind. Die Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) in Dübendorf, der Schweizerische Verein für Schweisstechnik (SVS) in Basel oder das Swiss Welding Institute (SWI) in Yverdon stellen die Betriebsausweise der Qualifikationsklassen H1-H4 auf Verlangen des Unternehmens im Rahmen einer Betriebsprüfung aus. Die Ausweise gelten höchstens vier Jahre lang und können nach erneuter Prüfung verlängert werden.

Betriebsausweis H1 nach Norm SIA 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

| Firma | PLZ | Ort | Verfalldatum |
|-------------------------------|------|-------------|--------------|
| Franzi Officine SA | 6917 | Barbengo | 05.12.2007 |
| Garaventa AG | 6410 | Goldau | 09.04.2009 |
| Garaventa AG | 3645 | Gwatt | 09.04.2009 |
| Jakem AG | 4333 | Münchwilen | 22.10.2007 |
| KELAG AG | 9466 | Sennwald | 14.04.2007 |
| Marti Dytan AG | 6048 | Horw | 21.10.2007 |
| Meister Stahlbau AG | 9303 | Wittenbach | 17.11.2008 |
| Meyer Josef Stahl + Metall AG | 6032 | Emmen | 09.09.2007 |
| Meyer Josef Waggon AG | 4310 | Rheinfelden | 14.11.2008 |
| Montagen AG | 9477 | Trübbach | 14.04.2007 |
| Senn AG | 4665 | Ofringen | 26.08.2007 |
| Toscano AG | 7411 | Sils i. D. | 21.10.2008 |
| Tuchs Schmid AG | 8501 | Frauenfeld | 28.05.2007 |
| Zwahlen & Mayr SA | 1860 | Aigle | 24.01.2008 |

Betriebsausweis H2 nach Norm 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

| Firma | PLZ | Ort | Verfalldatum |
|------------------------------------|--------|-----------|--------------|
| Aepli & Co. Stahlbau | 9201 | Gossau | 14.07.2008 |
| Aerni-Singeisen AG | 4416 | Bubendorf | 05.05.2008 |
| Aschwanden F. J. AG | 3250 | Lyss | 30.01.2008 |
| Baltensperger AG | 8181 | Höri | 13.09.2009 |
| Berndorf Metall- und Bäderbau GmbH | A-2560 | Berndorf | 25.04.2009 |
| Borra SA | 6557 | Cama | 24.11.2008 |

| | | | |
|--|------|-------------------|------------|
| Brand Metallbau AG | 6467 | Schattdorf | 31.03.2007 |
| Cattaneo Ferriere SA | 6512 | Giubiasco | 02.02.2008 |
| Donatsch Söhne AG | 7302 | Landquart | 12.01.2009 |
| Erne H. Metallbau AG | 5316 | Leuggern | 12.03.2007 |
| Fässler Josef AG | 8855 | Wangen/SZ | 23.06.2008 |
| Fercher Anton AG, Stahl- und Metallbau | 3930 | Visp | 04.11.2007 |
| Fitech AG, Maschinen- und Anlagenbau | | | |
| Stahl- und Sonderkonstruktionen | 8587 | Oberaach | 10.10.2007 |
| Freitag Heinz AG | 3210 | Kerzers | 20.03.2007 |
| Ghidoni Officine SA | 6595 | Riazzino | 18.04.2009 |
| Gysin Paul, Stahl- und Apparatebau AG | 4416 | Böckten | 21.06.2008 |
| HALFEN-DEHA AG | 8108 | Dällikon | 29.09.2009 |
| Herger + Koch AG | 6122 | Menznau | 14.12.2008 |
| Jörmann Stahl AG | 7402 | Bonaduz | 29.07.2007 |
| Krummenacher AG | 3904 | Naters | 28.04.2009 |
| Mauchle Metallbau AG | 6210 | Sursee | 31.05.2009 |
| Morand SA | 1635 | La Tour-de-Tr. | 10.06.2007 |
| Muff Josef AG | 5614 | Sarmenstorf | 12.03.2007 |
| Nobs Produktions AG | 3645 | Gwatt-Thun | 08.09.2008 |
| Pfister Metallbau AG | 8576 | Mauren | 25.04.2009 |
| Preiswerk + Esser AG | 4133 | Pratteln | 01.12.2007 |
| Revaz SA Constructions Métalliques | 1950 | Sion | 17.03.2007 |
| Rohrer Metallbau AG | 6055 | Alpnach Dorf | 15.06.2008 |
| RUAG Components | 6460 | Altdorf | 09.12.2007 |
| RUCH Griesemer AG | 6460 | Altdorf | 09.12.2007 |
| SAWO Sägesser Worb AG | 3076 | Worb | 12.03.2007 |
| Schindler Aufzüge AG | 6031 | Ebikon | 24.02.2007 |
| Schneider Stahlbau AG | 8645 | Jona | 22.04.2008 |
| Seiler AG, Stahl + Metallbau | 3806 | Bönigen | 28.09.2008 |
| Sottas Bernard SA | 1630 | Bulle | 27.08.2007 |
| Stamm Bau AG | 4102 | Binningen | 28.05.2007 |
| Stamo AG | 9304 | Bernhardzell | 02.05.2009 |
| Steiner SA, Constructions Métalliques | 2300 | La Chaux-de-Fonds | 06.05.2007 |
| Stephan SA | 1701 | Fribourg | 16.07.2008 |
| Terno AG | 7240 | Küblis | 28.04.2008 |
| Wetter AG | 5608 | Stetten | 26.05.2009 |

Betriebsausweis H3 nach Norm SIA 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

| Firma | PLZ | Ort | Verfalldatum |
|-----------------------------------|------|-------------|--------------|
| Amman AG | 8274 | Tägerwilen | 06.04.2008 |
| Balzaretti Costruzioni Metalliche | 6832 | Pedrate | 24.09.2007 |
| Dettwiler Metallbau AG | 6262 | Langnau | 02.04.2007 |
| Gebr. Gysi AG | 6341 | Baar | 04.11.2008 |
| Marti Technik AG | 3302 | Moosseedorf | 03.02.2009 |
| Meto-Bau AG | 5303 | Würenlingen | 20.03.2007 |
| Steck AG | 3533 | Bowil | 14.04.2008 |

Betriebsausweis H4 nach Norm SIA 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

| Firma | PLZ | Ort | Verfalldatum |
|---------------------------------------|------|------------------|--------------|
| Bissegger AG | 9562 | Märwil | 17.11.2006 |
| Bitz + Savoie SA | 1950 | Sion | 06.02.2009 |
| Brun AG, Elementwerk | 6032 | Emmen | 20.05.2007 |
| Brütsch Metallbau AG | 8207 | Schaffhausen | 22.04.2006 |
| Dätwyler Schlosserei AG | 5015 | Niedererlinsbach | 31.03.2006 |
| Demag Cranes and Components AG | 8305 | Dietlikon | 02.04.2008 |
| Fleischmann AG | 8852 | Altendorf | 17.08.2009 |
| Furrer, H. + H. AG | 4415 | Lausen | 30.04.2008 |
| Gaeng Metallbau AG | 3064 | Ittigen | 31.03.2008 |
| Gard Louis-Philippe | 3960 | Sierre | 17.05.2006 |
| Gemet Metall- & Stahlbau | 3465 | Dürrenroth | 14.04.2006 |
| Hartmann Fritz AG | 2555 | Brügg | 31.03.2006 |
| Helfenstein Metallbau AG | 6048 | Horw | 15.06.2008 |
| Hofer E. AG | 3225 | Müntschemier | 16.10.2005 |
| Hofstetter AG, Metallbau + Stahlbau | 9303 | Wittenbach | 27.01.2008 |
| Huser Metallbau AG | 5200 | Brugg | 20.08.2007 |
| Iromet AG | 6055 | Alpnach Dorf | 20.04.2008 |
| Isenschmid AG | 6403 | Küssnacht | 30.07.2007 |
| Kaesser Stahlbau AG | 4512 | Bellach | 16.02.2007 |
| Lanz A. AG | 4950 | Huttwil | 05.01.2006 |
| LöWi GmbH | 3752 | Wimmis | 21.04.2008 |
| Luginbühl W. SA | 2087 | Cornaux | 09.10.2007 |
| Mauerhofer & Zuber SA | 1020 | Renens | 03.03.2007 |
| Mech.-&SR Werkstatt, Werkhof Dulliken | 4657 | Dulliken | 05.11.2006 |
| Meier + Jäggi AG, 4800 Zofingen | 6260 | Reiden | 31.08.2007 |
| Metall + Stahlbau AG | 5304 | Endingen | 28.11.2006 |

| | | | |
|--|------|---------------|------------|
| Murrer Franz AG | 6375 | Beckenried | 21.12.2008 |
| Otterli Josef AG | 8108 | Dällikon | 09.03.2009 |
| Peterhans Kriens AG | 6010 | Kriens | 07.04.2006 |
| Pfister Otto AG, Stahlbau | 4018 | Basel | 20.05.2007 |
| Pitsch Andrea AG | 7430 | Thusis | 28.04.2008 |
| Pletscher & Co. AG | 8226 | Schleitheim | 28.11.2008 |
| Ramelet SA | 1000 | Lausanne 16 | 03.02.2009 |
| Rytz Industriebau AG | 4455 | Zunzgen | 16.10.2007 |
| Schenini SA | 6900 | Lugano | 28.09.2005 |
| Stauffer Metallbau AG | 3645 | Gwatt | 07.10.2009 |
| Stoller Metallbau | 3123 | Belp | 12.03.2007 |
| Tenconi SA | 6780 | Airolo | 23.03.2006 |
| Veuthey & Cie Martigny SA | 1920 | Martigny | 18.06.2006 |
| Von Niederhäusern AG, Metall- und Stahlbau | 3762 | Erlenbach i/S | 21.04.2008 |
| Weibel Metallbau | 3270 | Aarberg | 13.04.2006 |
| WELECO AG | 8953 | Dietlikon | 10.02.2008 |
| Widmer Metallbau AG | 2500 | Biel | 13.04.2006 |
| Wüst Karl AG | 9450 | Altstätten | 28.01.2009 |

Noch gültige Ausweise gemäss Norm SIA 161/1

Herstellung und Montage erfordern gemäss Norm SIA 161/1, Stahlbauten, Ziffer 2.2.1, zweckmässige Einrichtungen und ausgebildete Fachleute. Dies gilt insbesondere für Schweisarbeiten. Die Ausführung muss den Anforderungen entsprechen, die an die Tragkonstruktionen gestellt werden. Diese Vorschriften erfordern eine ausgewiesene Unternehmensqualifikation. Die Norm SIA 161 unterscheidet zwei Typen von Betriebsausweisen, S1 und S2, welche in den Ziffern 6.2 und 7.53 geregelt sind. Detaillierte Angaben über die Durchführung der Betriebsprüfung durch die autorisierten Institutionen sind in der Norm SIA 161/1 beschrieben. Die Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) in Dübendorf oder der Schweizerische Verein für Schweisstechnik (SVS) in Basel stellen die Betriebsausweise S1 und S2 auf Verlangen des Unternehmens im Rahmen einer Betriebsprüfung aus. Die Ausweise gelten höchstens drei Jahre lang und werden nach Ablauf und erneuter Prüfung nur noch durch neue Ausweise gemäss Norm SIA 263/1 ersetzt.

Betriebsausweis S1 nach Norm SIA 161/1

Register des SIA, 30. September 2005

| Firma | PLZ | Ort | Verfalldatum |
|---|------|-------------|--------------|
| Hevron SA | 2852 | Courtételle | 22.11.2005 |
| Vettiger Stahl- und Metallbau AG (vormals Vettiger AG) | 9245 | Oberbüren | 12.11.2005 |

Betriebsausweis S2 nach Norm SIA 161/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

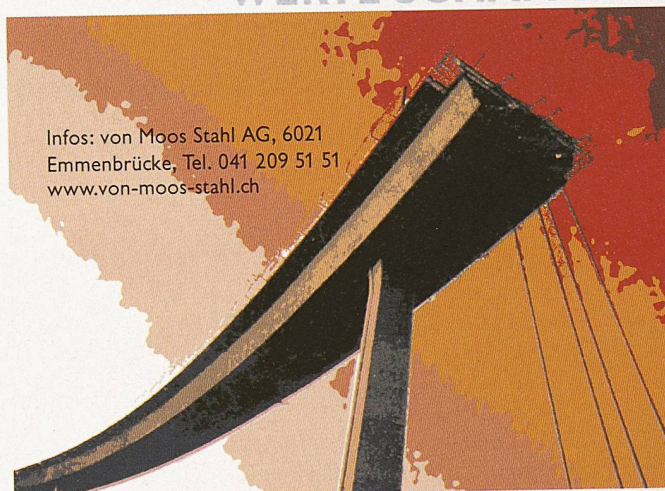
| Firma | PLZ | Ort | Verfalldatum |
|---------------------|------|----------|--------------|
| ASCO-fer SA | 6612 | Ascona | 23.10.2005* |
| Minder + Zysset AG | 3662 | Seftigen | 07.10.2005 |
| Schoch Metallbau AG | 9100 | Herisau | 12.11.2005 |

* Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind



TOP12® DER BETONSTAHL B500B MIT ERHÖHTEM KORROSIONSWIDERSTAND FÜR MEHR DAUERHAFTIGKEIT.

MIT STAHL WERTE SCHAFFEN



Infos: von Moos Stahl AG, 6021 Emmenbrücke, Tel. 041 209 51 51
www.von-moos-stahl.ch

neue räume 05

Internationale Wohn- und Möbelausstellung

Mi-Fr 12-22 Sa 10-22 So 10-18 Uhr

2-6 November 2005
ABB Halle 550
Zürich-Oerlikon

Presenting Partner

CREDIT SUISSE

Media Partner

annabelle

